



خشایار شا بزرگ

سندی تازه کشف شده بر بزرگی، خشایار شا بزرگ

نویسنده: شمشاد امیری خراسانی

انتشار: ۲۶ آذر ۱۳۹۲ ۳۰ دقیقه مطالعه



چکیده مقاله

خشایارشا بزرگ همانطور که میدانید پارسیان دژ به طور معمول به کشف آثار باستانی نمی پردازد ولی از این خبر نمی توان به راحتی گذشت! و این بار سندی ارزشمند، کتیبه خشایارشا بزرگ در تبریز رونمایی شده است که بسیاری را شگفت زده کرده. این کتیبه پیروز دستگیری سارقان آثار باستانی کشف شده. بعضی این منشور را دومین نمونه از منشور حقوق بشر ایرانیان نام نهادن و بعضی ها هم جواب غیر مستقیم خشایارشا بزرگ به سازندگان فیلم 300! این کتیبه با پرداختن به مسائل اجتماعی و حقوق بشر، پیام‌آور صلح و نوع دوستی ایرانیان است که س



خشایارشا بزرگ

همانطور که میدانید پارسیان دژ به طور معمول به کشف آثار باستانی نمی پردازد ولی از این خبر نمی توان به راحتی گذشت!

و این بار سندی ارزشمند، کتیبه خشایارشا بزرگ در تبریز رونمایی شده است که بسیاری را شگفت زده کرده.

این کتیبه پیرو دستگیری سارقان آثار باستانی کشف شده.

بعضی این منشور را دومین نمونه از منشور حقوق بشر ایرانیان نام نهادن و بعضی ها هم جواب غیر مستقیم

خشایارشا بزرگ به سازندگان فیلم 300!

این کتیبه با پرداختن به مسائل اجتماعی و حقوق بشر، پیام‌آور صلح و نوع دوستی ایرانیان است که سندی دیگر بر عظمت تمدن پیشرفته ایرانان و به خصوص **هخامنشیان** است.

برای دیدن ترجمه و منشور خشایارشا بزرگ به ادامه نوشتار مراجعه کنید

کتیبه نویافته **خشایارشای بزرگ**، بار دیگر بر سیاست آبادگری و مردم دوستی **هخامنشیان** تأکید می‌کند. پیش از این منابع و شواهد زیادی حاکی از آبادگری و احترام به مردمان در این دوره بوده اند، اما در این سند خیلی آشکار این موضوع از زبان شاهنشاه گفته می‌شود.



کتیبه خشایارشا بزرگ

ترجمه کتیبه:

- 1- {خدای بزرگ است} اهورامزدا که بزرگترین
- 2- خدایان {است} که این بوم را آفرید
- 3- که آن آسمان را آفرید که مردم را
- 4- 5- آفرید، که شادی را برای مردم آفرید
- 5- 6- که خشایارشا را شاه کرد

6،-7- یک شاه از بسیاری

7،-8- یک فرمانروا از بسیاری

8،-9- گوید خشایارشا شاه

9،-10- هنگامی که شادی مردم سرزمین من را ببینی

10،-11- بر تو آشکار خواهد شد

11،-12- که من آنان را خوشنود کردم

12- پیش از من داریوش

13- شاه که پدر من بود او به خواست

14- اهورامزدا مردم بسیاری را

15- خشنود کرد اهورامزدا

16- با {دیگر} خدایان شهریاری مرا

17- و آنچه را کردم /

ترجمه روانتر:

{خداي بزرگ است} اهورامزدا که بزرگ‌ترین خدایان {است} که این بوم را آفرید که آن آسمان را آفرید که مردم را آفرید که شادی را برای مردم آفرید که خشایارشا را شاه کرد يك شاه از بسیاری يك فرمانروا از بسیاری گوید خشایارشا شاه هنگامی که شادی مردم سرزمین من را ببینی بر تو آشکار خواهد شد که من آنان را خشنود کردم پیش از من داریوش شاه که پدر من بود او به خواست اهورامزدا مردم بسیاری را خشنود کرد اهورامزدا..... با {دیگر} خدایان شهریاری مرا و آنچه را کردم.

بخش نخست این کتیبه در دیگر کتیبه های **هخامنشی**، از جمله در کتیبه های **داریوش بزرگ** هم دیده می شود؛ نکته ای که از این بخش می توان دریافت کرد این است که «شاه شاهان» نام خود را پس از نام خدای بزرگ و مردم می آورد.

در این سند نویافته توجه ویژه به مردم آشکار تر می شود چرا که شادی مردم و خشنودی آنها، بسیار با اهمیت

ترسیم شده است، به طوری که موضوع اصلی این کتیبه شادی و خشنودی مردمان است.

و اینست عظمت ایران و ایرانی

با سپاس بسیار از آقای مجید خالقیان

ارجاع به این مقاله

شمشاد امیری خراسانی، «سندی تازه کشف شده بر بزرگی، خشایار شا بزرگ»، پارسیان دژ، ۱۳۹۲.

خواندن مقاله و پیوست‌های آن در وبسایت پارسیان دژ

نشانی ثابت این نسخه:

<https://parsiandej.ir/articles/1417/pdf/خشایارشاه-بزرگ.pdf>

آخرین ویرایش مقاله: ۲۷ مهر ۱۳۹۹